

ASPIRADOR WET AND DRY

HTW-ASP15-WAD

ES Manual de instrucciones. Aspiradora Wet and dry

EN Instruction manual. Wet and dry vacuum cleaner

FR Mode d'emploi. Aspirateur Wet and dry

PT Manual de instruções. Aspirador Wet and dry

IT Manuale di istruzioni. Aspiratore Wet and dry



+ info



Lea atentamente este manual de usuario para garantizar un uso, mantenimiento e instalación adecuados y consérvelo para futuras consultas | Before using the vacuum cleaner, please read this manual carefully and save it for future use | Pour garantir une utilisation correcte, lisez attentivement les instructions avant d'utiliser produit et conservez le manuel pour référence ultérieure. **Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie**

ASPIRADORA EN SECO Y HÚMEDO

HTW-ASP15-WAD



ESPAÑOL

Manual de instrucciones. **ASPIRADORA WET AND DRY**

ÍNDICE

01	DESCRIPCIÓN E INTRODUCCIÓN DE LA ASPIRADORA.....	06
02	EL FILTRO	08
03	INSTRUCCIONES DESPUÉS DE USO	09
04	DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN	10
05	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	11
06	PROPÓSITO DE SEGURIDAD	12
07	GUÍA DE LOCALIZACIÓN AVERÍAS	14
08	ESPECIFICACIÓN	15
09	GARANTÍA	16

* Este manual es propiedad de GIAGroup.

Queda terminantemente prohibida la copia o reproducción sin autorización previa.

01.DESCRIPCIÓN E INTRODUCCIÓN DE LA ASPIRADORA

1. Uso del mango

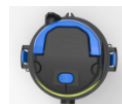
Primero gire el mango en la dirección de la tendencia a la posición vertical, la mano trasera

Se refiere a la flexión natural sujetar el mango, levante la máquina upwar



2. Uso del interruptor

Apague la "o" para apagar la máquina. Encienda el interruptor "-"



3. Función para colgar el cable

Después de usarlo, cuelgue el cable aquí para guardarlo, ponga el enchufe en la ranura para asegurarse de que el enchufe está limpio.



4. Uso de los clips

Presione la parte superior de los clips para extraer, abrir y quitar el cabezal de la máquina



5. Método de conexión de la manguera

Inserte el conector de la manguera en la boca de aspiración y, a continuación, gírelo unos 90° para que quede bien bloqueado.



6. Función de soplado

Compruebe que el interior de la manguera esté limpio antes de utilizarla. Inserte el conector de la manguera en la boca de soplado, apriételo y utilice la función de soplado.



**01.DESCRIPCIÓN E INTRODUCCIÓN
DE LA ASPIRADORA****7. Función de accesorios**

Almacene los accesorios como se muestra en la imagen.

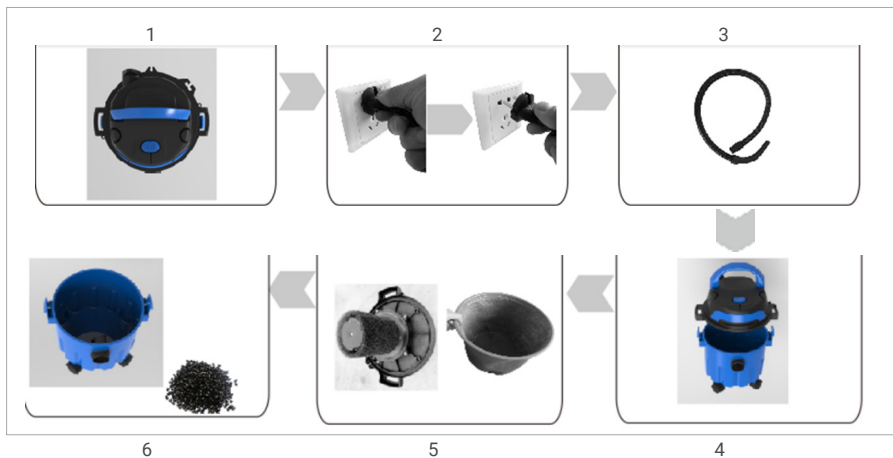


02. DESMONTAJE Y MONTAJE DEL FILTRO (FILTRO DE TELA)

- 1) Retire el cabezal de la máquina. **Imagen 1**
- 2) Retire el filtro de tela. **Imagen 2**
- 3) Lávelo y séquelo. **Imagen 3**
- 4) Después de limpiar y secar, vuelva a colocar el filtro y el cabezal. **Imagen 4**

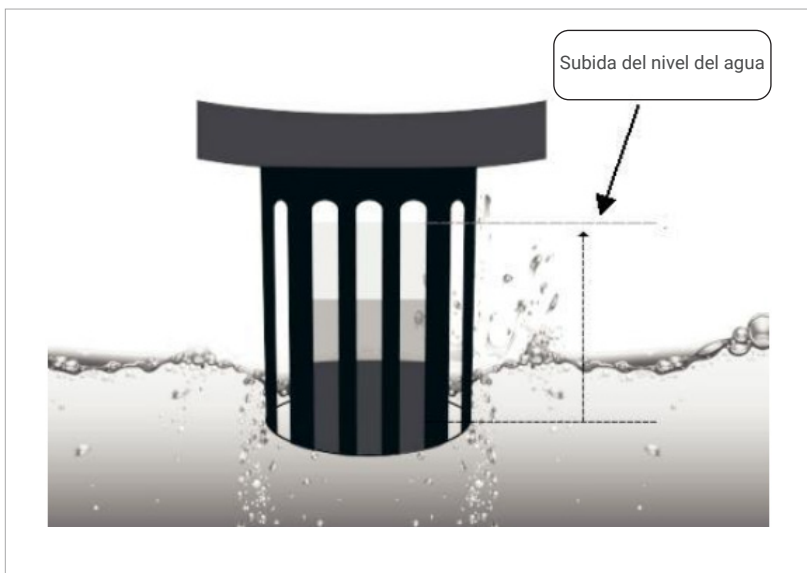
03. INSTRUCCIONES DESPUÉS DEL USO

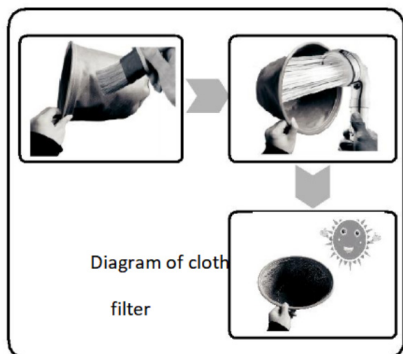
- 1) Apague el interruptor. "o" para apagar, "-" para encender.
- 2) Saque el enchufe y ordene el cable.
- 3) Retire la manguera y el cepillo del suelo, y limpie el polvo que aún queda dentro de la manguera.
- 4) Retire el cabezal.
- 5) Retire el filtro, límpielo y séquelo cuidadosamente para su próximo uso.
- 6) Limpie el depósito de polvo y séquelo con un trapo.



04. DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN

- Cuando el agua en el barril está llena, la boya comienza a funcionar, y la potencia de succión se detiene en este momento, y un sonido anormal aparecerá, lo que indica que el motor funciona a alta velocidad. En esta situación, debe cortar la corriente lo antes posible y vaciar el agua que hay en el barril. Después de instalar toda la máquina y volver a encenderla, la aspiradora volverá a funcionar con normalidad.
- Cuando el aspirador gira o se agita violentamente, la boya hará efecto y se debe cortar la corriente inmediatamente. Después de que la boya vuelva a la normalidad, puede volver a conectar la alimentación y utilizar la aspiradora.
- Cuando la boya empiece a funcionar, reducirá la vida del motor cuando utilice la aspiradora en esta situación. En este caso, deje de usarla y úsela después de drenar el agua.





Antes de limpiar, por favor apague y desconecte el enchufe.

Métodos de limpieza:

- 1) Utilice un cepillo para limpiar el polvo del filtro.
- 2) Utilice el grifo o la ducha para lavar el filtro desde dentro hacia fuera para una mejor limpieza.
- 3) Coloque el filtro en un lugar bien ventilado para que se seque al aire. Guárdelo adecuadamente para su próximo uso.

Nota: Después de lavar el filtro

- 1) Asegúrese de un secado intensivo (Para evitar mal olor o bloqueo)
- 2) No use soplador de aire u otro tipo de aire caliente para secarlo (Para evitar causar fallas debido a fuera de forma)
- 3) No utilice detergente/blanqueador/ diluyente/alcohol, etc. (Para evitar causar grietas y destañar el color.

06.PROPÓSITO DE SEGURIDAD

Por razones de seguridad, preste atención a los siguientes puntos:



(Para evitar incendios o explosiones) como cigarrillos/gasolina/tinta de imprenta/diluyente, etc.



No lo utilice si el enchufe o el cable están dañados. (Para evitar incendios por sobrecalentamiento).



No lo lave con agua (excepto las piezas lavables). No lo utilice en cuartos de baño, etc. en ambientes húmedos. No desmonte, repare ni transforme el aparato usted mismo (para evitar incendios o descargas eléctricas). El aparato no puede ser utilizado por niños o personas con defectos físicos, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos (a menos que estén bajo supervisión o instrucción).



No utilice las manos mojadas para extraer el enchufe (Para evitar descargas eléctricas).



Uso correcto del enchufe. Asegúrese de que el enchufe está bien insertado en la toma (para evitar descargas eléctricas o incendios).



Utilice la toma de CA por separado (para evitar incendios al trabajar con otras máquinas).



Desconecte el enchufe antes de realizar cualquier operación de mantenimiento (para evitar descargas eléctricas).

Confirme que el filtro está instalado (para evitar que el motor se queme)

En caso de avería, corte la corriente y desenchufe la máquina. Ejemplos de averías

- El aparato no funciona aunque lo abra
- El aparato está averiado o caliente

Por favor, compruébelo y repárelo a tiempo en el centro de servicio técnico

- Cuandocuando desenchufa el cable, a veces hay electricidad y a veces no
- La manguera está dañada
- Olor a quemado
- Dejar de trabajar repentinamente
- Voz anormal durante su uso

ATENCIÓN para evitar incendios, lesiones, etc.

- 1) No lo mueva cuando los clips estén desbloqueados. (Para evitar daños al moverlo)
- 2) **Utilice el cable y el enchufe correctamente.** Desconecte el enchufe cuando no lo utilice. (Para evitar que un mal aislamiento provoque descargas eléctricas, fugas de electricidad o incendios)

3) Evite el funcionamiento incorrecto:

No introduzca metal en el conector de esta máquina (para evitar descargas eléctricas).

No tire del enchufe del cable.

No tire de la máquina ni la mueva tirando de la manguera (para evitar daños por caída). Utilice el asa para moverla o tirar de ella.

Manténgala a una distancia adecuada del fuego, fuentes de calor o luz solar (para evitar incendios o que se deforme).

Requisitos de funcionamiento - Para prolongar la vida útil

- Por favor, no recoja las siguientes cosas en caso de avería o mal olor.
- Deshumidificador
- Polvo en masa (residuos de construcción/polvo de extintor)
- Excrementos de animales, etc.
- Vidrio/latas/aguja/palillos de dientes
- Algo fácil de bloquear la manguera (cuerdas/medias)

Utilice la manguera con cuidado (para evitar que se dañe)

Para evitar que el motor se sobrecaliente, no lo utilice continuamente durante más de media hora, ya que podría reducir su vida útil.

- Cuando el depósito está lleno de polvo
- Cuando la boca de aspiración está bloqueada
- Si la manguera, el tubo o la boquilla están obstruidos

Por favor, no utilice la manguera o el tubo para recoger el polvo directamente para evitar el desgaste. Utilice el cepillo para suelos o la boquilla para hendiduras, etc.

No bloquee la salida de aire (para evitar que se deforme por sobrecalentamiento).

- Por favor no lo utilice continuamente si la boca de aspiración está bloqueada.
- Compruebe si el paño o el filtro HEPA están instalados antes de utilizarlo (para evitar que los residuos entren directamente en el motor y se quemen).

07. GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Solución de problemas

Antes de poner en marcha las reparaciones, por favor confirme los siguientes puntos

LA MÁQUINA NO FUNCIONA

- Compruebe que el enchufe de alimentación está firmemente conectado a la toma de corriente.
- Compruebe si la toma de corriente tiene electricidad.

La succión es débil

- Compruebe si la manguera de plástico está obstruida.
- Compruebe si el filtro no está limpio o está obstruido.
- Compruebe si el cuerpo está cambiado, sujeto.
- Compruebe si el filtro de aire está bloqueado.
- Compruebe si el interruptor de ajuste del volumen de aire del codo de ajuste del viento está en estado abierto.

El sonido se hace más fuerte al funcionar, o se genera un sonido fuerte o anormal

- El filtro está bloqueado.
- La manguera, el tubo largo o la boquilla están obstruidos.

Si la avería no se puede solucionar con el método anterior, envíela al punto de mantenimiento designado para su reparación. No lo desmonte ni lo repare usted mismo.

Cómo manipular correctamente este producto

El mercado europeo nos ha indicado que este producto no puede desecharse tan fácilmente como otros utensilios domésticos. Para evitar que la eliminación inadecuada de este producto pueda dañar el medio ambiente y a los seres humanos, tenemos el deber de hacer de su reciclaje un recurso material aprovechable. Puede enviar los productos desechados al centro de reciclaje o al reciclador del lugar donde los compró. Estarán seguros y no afectarán al reciclaje del medio ambiente.

Información sobre la garantía

El fabricante ofrece el mismo tiempo de garantía que el país del cliente. El periodo de garantía es de 1 año.

La garantía sólo incluye los productos en los que fallan los materiales y la calidad.

Las reparaciones durante el periodo de garantía serán realizadas por el proveedor de servicios certificado por el fabricante.

Los clientes tienen que proporcionar una factura (Incluyendo la fecha de compra) para la compra de este producto para ser reparado durante el período de garantía.

Las siguientes circunstancias no están cubiertas por la garantía:

Desgaste normal, Uso incorrecto como: Exceder la carga del producto, Utilizar accesorios no certificados, uso violento, otros usos inadecuados, no leer atentamente las instrucciones, no conectar correctamente los accesorios, no instalarlos correctamente según el manual, productos parcial o totalmente desmontados, etc.

Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, reciclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Pueden llevarse este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

Especificación

Modelo	HTW-ASP15-WAD
Potencia (W)	1000
Tensión (V)	220V
Frecuencia (HZ)	50HZ

09. GARANTÍA

Devoluciones

HTW no admitirá devoluciones de mercancía suministrada y entregada, excepto en casos justificados y autorizados por HTW, donde es necesario que se encuentren en perfecto estado de conservación, embalaje y funcionamiento.

Será imprescindible la autorización escrita y numerada para la recepción de la mercancía en nuestras dependencias y los portes originados por la citada devolución, siempre serán a cargo del comprador.

Si una vez inspeccionado el material no cumple dichos requisitos se efectuará un demérito de su abono que podrá ser hasta el total del valor original facturado en el pedido.

Garantía

La presente garantía no afecta a los derechos que dispone el consumidor conforme al Real Decreto-ley 7/2021 del 27 de abril, de transposición de directivas de la Unión Europea con referencia a la defensa de los consumidores y demás normativas de aplicación. Acorde a dicho decreto, Gestión Integral de Almacenes, S.L., garantiza al consumidor sus productos, durante un período de 3 años ante cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del material.

Salvo prueba en contra, durante los 2 primeros años, se presupone que las faltas de conformidad existían en el momento de la venta, a contar desde la fecha de instalación (realizada como máximo antes de transcurridos 6 meses desde su compra), o en su defecto a partir de la fecha de la factura de compra. A partir de estos 2 años las faltas de conformidad deben ser probadas por el consumidor.

La garantía es válida exclusivamente para los productos vendidos e instalados en el país de la compra.

El Servicio de Asistencia Técnica Autorizado por Gestión Integral de Almacenes S.L es el único validado para realizar las intervenciones durante el período de garantía. Cualquier otra intervención supondrá la pérdida de los derechos de garantía.

Tal como indica la legislación vigente, se debe realizar un mantenimiento anual de la instalación, siendo este imprescindible para conservar los derechos de garantía comercial.

En ningún caso están cubiertas las incidencias producidas por:

- Instalación incumpliendo la legislación vigente (RITE, de gases refrigerantes, electricidad, CTE).
- Dimensionado e instalación/montaje incumpliendo las instrucciones y recomendaciones escritas en este "Manual de instrucciones" u otros defectos de instalación y/o uso inadecuado (por ejemplo, instalación incorrecta del desagüe o no realización del vacío preceptivo en la instalación de gas refrigerante).
- Manipulación del producto por personal no autorizado.
- Uso de recambios no originales.
- Características agresivas del ambiente.
- Deterioros por condensaciones o por agentes atmosféricos, así como corrientes erráticas.
- Corrosiones por almacenamiento inadecuado.
- La falta de limpieza por parte del usuario y/o mantenimientos.
- Golpes en el transporte no efectuado a cargo de la empresa.

WET AND DRY VACUUM CLEANER

HTW-ASP15-WAD



ENGLISH

Instruction Manual. **WET AND DRY VACUUM CLEANER**

TABLE OF CONTENTS

01	THE DESCRIPTION AND INTRODUCTION OF VACUUM CLEANER	22
02	FILTER'S	24
03	INSTRUCTIONS AFTER USE.....	25
04	PROTECTIVE DEVICE	26
05	CLEANING AND MAINTENANCE	27
06	SECURITY PURPOSE	28
07	TROUBLESHOOTING GUIDE	30
08	SPECIFICATION	31
09	WARRANTY.....	32

* This manual is property of GIAGroup.

Copying or reproduction without prior permission is strictly prohibited.

01.THE DESCRIPTION AND INTRODUCTION OF VACUUM CLEANER

1. Usage of the handle

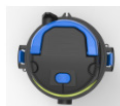
First turn the handle in the direction of the trend to the vertical position, the back hand

Refers to the natural bending hold the handle, lift the machine upwar



2. Usage of the switch

Turn off the "o" for power off . Turn on the "-" for power on



3. Hanging wire function

After using, hang the wire here for storage, put the plug into the groove to ensure the plug is clean.



4. Usage of the clips

Press the top part of the clips to pull out, open and remove the machine head



5. The connection method for hose

Insert the hose connector into the suction mouth, and then rotate about 90° to make it tightly locked.



6. Blowing function

Check the hose inner is clean before use. Insert the hose connector into the blowing mouth and tighten it, then to use this blowing function.



01.THE DESCRIPTION AND INTRODUCTION OF VACUUM CLEANER

7. Accessories function

Storage the accessories as the picture shows.



02. FILTER'S DIS-ASSEMBLY AND ASSEMBLY(CLOTH FILTER)

Picture 1



Picture 2



Picture 3



Picture 4





1)Take off the machine head. **Picture 1**

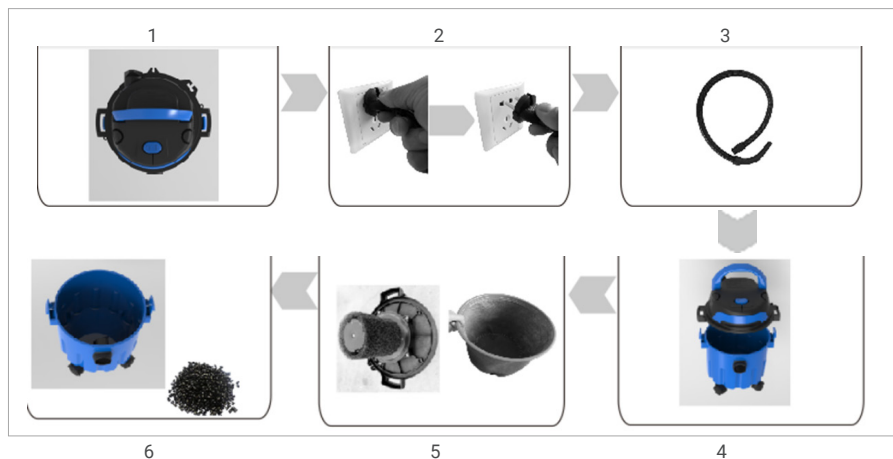
2)Take off the cloth filter. **Picture 2**

3) Wash and dry it. **Picture 3**

4)After clean and dry, put the filter and head back. **Picture 4**

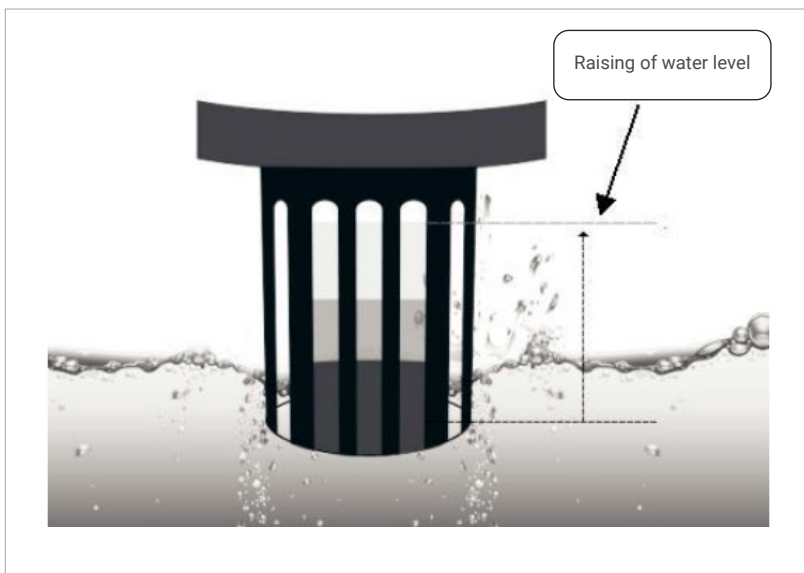
03. INSTRUCTIONS AFTER USE

- 1) Turn off the power switch. "o" for turn off, "-" for turn on.
- 2) Pull out the plug and tidy up the wire.
- 3) Remove the hose and floor brush, and clean the dust which still inside the hose.
- 4) Remove the head.
- 5) Remove the filter, clean and dry it carefully for next use.
- 6) Clean the dust barrel and dry it with a rag.

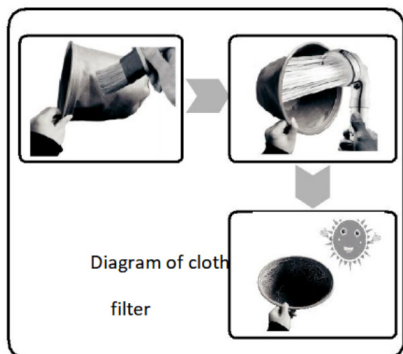


04. PROTECTIVE DEVICE

- When the water in the barrel is full, the buoy starts working, and suction power stops at this time, and an abnormal sound will appear, indicating that the motor runs at a high speed. In this situation, you should cut off the power as soon as possible and pour off the water which in the barrel. After installing the whole machine and turning on the power again, the vacuum cleaner will rework normally.
- When the vacuum cleaner turns or shakes violently, the buoy will take effect and the power should be cut off immediately. After the buoy returns to normal, you can turn on the power again and use the vacuum.
- When the buoy start working , it will reduce the motor life when use vacuums in this situation. In this case, stop using it and use it after you drain the water.



05.CLEANING AND MAINTENANCE



Before cleaning, please turn off the power and pull off the plug.

Methods of cleaning:

- 1) Use brush to clean the dust on the filter.
- 2) Use tap or shower wash the filter from inside to outside for better clean.
- 3) Put the filter in a well-ventilated place to air-dry it. Store it properly for your next use.

Note: After washing the filter

- 1) Be sure of intensive drying (To avoid bad smell or block)
- 2) Do not use air blower or another kind of hot-blast air drying it (To avoid causing failures due to out of shape)
- 3) Do not use detergent/bleach/thinner/alcohol etc. (To avoid causing cracks and fading color).

06.SECURITY PURPOSE

For security purpose, please pay attention to the following items:



Do not collect fire or inflammable etc. (To avoid fires or explosion) like cigarette/ gasoline/printing ink/thinner etc.



Do not use it when the plug or cable is damaged. (To avoid causing fire because of overheating).



Do not wash by water(besides washable parts). Do not use it in bathroom etc. damp environment. Do not dis-assembly, repair or transform it by yourself (To avoid fires or electronic shock). The appliance can not be used by children or persons who has defects on physical/ sensory/mind, or lack of experience and knowledge(Unless they under supervision or instruction).



Do not use wet hands to pull out the plug (To avoid electric shock).



Correct use of the plug. Please ensure the plug has insert into the socket tightly (To avoid electric shock or fires).



Please use AC socket separately (To avoid causing fires when it work together with other machines).



Pull out the plug before your maintain (To avoid electric shock).



Confirm the filter is installed when it working(To avoid the motor burning)

Please cut off the power and remove the plug when there are failures happen.

Example of failures

- The appliance is not working even you open it
- The machine is out of shape or hot

Please check and repair it to the designed center in time

- When you pull the plug or wire sometime there is electricity and sometime not
- The hose is damaged
- Burnt smell
- Quit work suddenly
- Abnormal voice during your usage

ATTENTION to avoid fire or hurt etc.

- 1) Do not move it when the clips are un-locked. (To avoid damages when you moving it.)
- 2) **Use the wire and plug in a correct way.** Please pull out the plug when not use it. (To avoid the bad insulation causing electric shock/the leakage of electricity or fires)
- 3) **Avoid incorrect operation:**

Do not put metal into the connector of this machine (To avoid electric shock).

Do not pull the plug by the wire.

Do not pull or move the machine by pulling the hose (To avoid damages cause by falling). Please use the handle to move or pull it.

Please keep it a proper distance away from fire/heat source or sunlight. (To avoid fire or out of shape).

Operate Requirements - To prolong the working life time

- Please not collect the following things in case caused breakdown or bad smell.
- Dehumidizer
- Massive of powder (construction waste/powder of fire extinguisher)
- Pet excreta etc.
- Glass/tins/needles/toothpicks
- Something easy to block the Hose (ropes/stockings)

Please use the hose carefully (to avoid it damaged)

To avoid the motor overheating please not use it continually more than half an hour, otherwise this may reduce its working life time.

- When the tank is full of dust
- When the suction mouth is blocked
- When the hose, tube, nozzle is blocked

Please not use the hose or the tube to collect dust directly to avoid wear. Please use the floor brush or crevice nozzle etc.

Please not block the air-outlet (To avoid out of shape caused by overheating).

- Please do not continually use it, when the suction mouth is blocked.
- Please check whether the cloth or HEPA filter was installed before using (To avoid the waste go into the motor directly, caused the burning).

07.TROUBLESHOOTING GUIDE

Troubleshooting

Before commissioning repairs, please confirm the following items

THE MACHINE DOES NOT WORK

- Check that the power plug is firmly plugged into the outlet.
- Check if the power outlet has electricity.

Suction is weakened

- Check if the plastic hose is blocked.
- Check if the filter is not clean or blocked.
- Check whether the body is changed, fastened.
- Check if the air filter is blocked.
- Check whether the air volume adjustment switch of the wind adjustment elbow is in an open state.

The sound becomes louder when running, or a loud sound or abnormal sound is generated

- The filter is blocked.
- Hose, long pipe, nozzle is blocked.

If the fault can't be solved by the above method, please send it to the designated maintenance point for repair. Do not disassemble and repair it by yourself.

How to properly handle this product

The European market has instructed us that this product cannot be discarded as easily as other household utensils. In order to prevent the improper disposal of this product from possible harm to the environment and human beings, we have a duty to make its recycling a usable material resource. You can send scrapped products to the recycling center or to the recycler at the place of purchase. They will be safe and will not affect the recycling of the environment.

Guarantee Information

The manufacturer provides the same guarantee time as the customer's country. The guarantee period is 1 year.

Guarantees only including products that materials & quality are failed.

Repairs during the warranty period will be performed by the manufacturer's certified service provider.

Customers have to provide a bill (Including purchase date) for the purchase of this product to be repaired during the warranty period.

The following circumstances will not guarantee:

Normal wear, incorrect use such as: Exceeds the product load, Use uncertified accessories, violent use, other improper use, not reading instructions carefully, not properly connected accessories, not installed correctly according to the manual, partially or completely dismantled products etc.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Specification

Model	HTW-ASP15-WAD
Power (W)	1000
Voltage (V)	220V
Rate (HZ)	50HZ

09. WARRANTY

RETURNS

HTW will not accept returns of goods supplied and delivered, except in justified cases and authorised by HTW, where it is necessary that they are in perfect state of conservation, packaging and operation.

A written and numbered authorisation for the reception of the goods in our premises is essential and the shipping costs for the return of the goods will always be charged to the purchaser. If, once the material has been inspected, it does not comply with these requirements, a deduction will be made from your payment, which may be up to the total of the original value invoiced in the order.

WARRANTY

This guarantee does not affect the consumer's rights under Royal Decree-Law 7/2021 of 27 April, transposing European Union directives on consumer protection and other applicable regulations.

According to this decree, Gestión Integral de Almacenes, S.L., guarantees its products to the consumer for a period of 3 years against any lack of conformity that exists at the time of delivery of the material.

Unless proven otherwise, during the first 2 years, it is assumed that the lack of conformity existed at the time of sale, counting from the date of installation (made no later than 6 months after purchase), or failing that from the date of the purchase invoice. After these 2 years, any lack of conformity must be proven by the consumer.

The warranty is valid exclusively for products sold and installed in the country of purchase.

The Technical Assistance Service authorised by Gestión Integral de Almacenes S.L. is the only one authorised to carry out interventions during the warranty period. Any other intervention will result in the loss of warranty rights.

As indicated in the current legislation, an annual maintenance of the installation must be carried out, which is essential to maintain the commercial guarantee rights.

Under no circumstances are incidents caused by the following covered:

- Installation in breach of current legislation (RITE, refrigerant gases, electricity, CTE).
- Dimensioning and installation/assembly in breach of the instructions and recommendations written in this "Instruction Manual" or other installation defects and/or improper use (for example, incorrect installation of the drain or failure to carry out the mandatory vacuum in the refrigerant gas installation).
- Handling of the product by unauthorised personnel.
- Use of non-original spare parts.
- Aggressive characteristics of the environment.
- Deterioration due to condensation or atmospheric agents, as well as erratic currents.
- Corrosion due to improper storage.
- Lack of cleaning and/or maintenance by the user.
- Knocks during transport not carried out at the company's expense.

ASPIRATEUR WET AND DRY

HTW-ASP15-WAD



FRANÇAIS

Instruction Manual. **ASPIRATEUR WET AND DRY**

TABLE DES MATIÈRES

01	LA DESCRIPTION ET LA PRÉSENTATION DE L'ASPIRATEUR	38
02	LE FILTRE	40
03	INSTRUCTIONS APRÈS UTILISATION	41
04	DISPOSITIF DE PROTECTION	42
05	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	43
06	OBJECTIF DE SÉCURITÉ	44
07	GUIDE DE DÉPANNAGE	46
08	SPÉCIFICATIONS	47
09	GARANTIE	48

* Ce manuel est la propriété de GIAGroup.

La copie ou la reproduction sans autorisation préalable est strictement interdite.

01.DESCRPTION ET INTRODUCTION DE L'ASPIRATEUR

1. Utilisation de la poignée

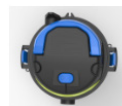
Tournez d'abord la poignée dans le sens de la tendance jusqu'à la position verticale

Se réfère à la flexion naturelle de la poignée, soulève l'appareil vers le haut



2. Utilisation de l'interrupteur

Le bouton "o" permet d'éteindre l'appareil. Allumez le "-" pour la mise sous tension



3. Fonction de suspension du fil

Après utilisation, accrochez le fil ici pour le ranger, mettez la fiche dans la rainure pour vous assurer qu'elle est propre.



4. Utilisation des pinces

Appuyez sur la partie supérieure des clips pour tirer, ouvrir et retirer la tête de la machine



5. Méthode de raccordement du tuyau

Insérez le raccord du tuyau dans la bouche d'aspiration, puis tournez-le d'environ 90° pour le verrouiller fermement.



6. Fonction de soufflage

Vérifier que l'intérieur du tuyau est propre avant de l'utiliser. Insérez le raccord du tuyau dans la bouche de soufflage et serrez-le, puis utilisez cette



01.DESCRPTION ET INTRODUCTION DE L'ASPIRATEUR

fonction de soufflage.

7. Fonction accessoires

Rangez les accessoires comme indiqué sur l'image.



02. DÉMONTAGE ET ASSEMBLAGE DU FILTRE (FILTRE EN TISSU)

1) Retirer la tête de la machine. **Image 1**

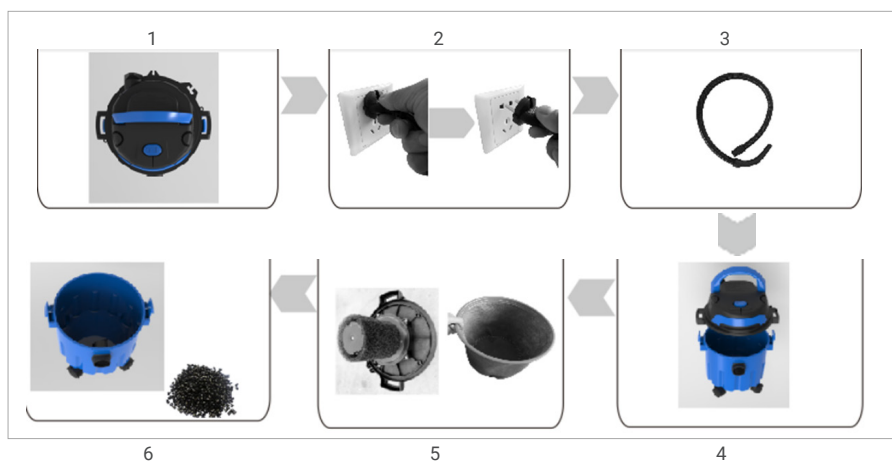
2) Retirer le filtre en tissu. **Image 2**

3) Laver et sécher. **Image 3**

4)Après le nettoyage et le séchage, remettre le filtre et la tête en place. **Image 4**

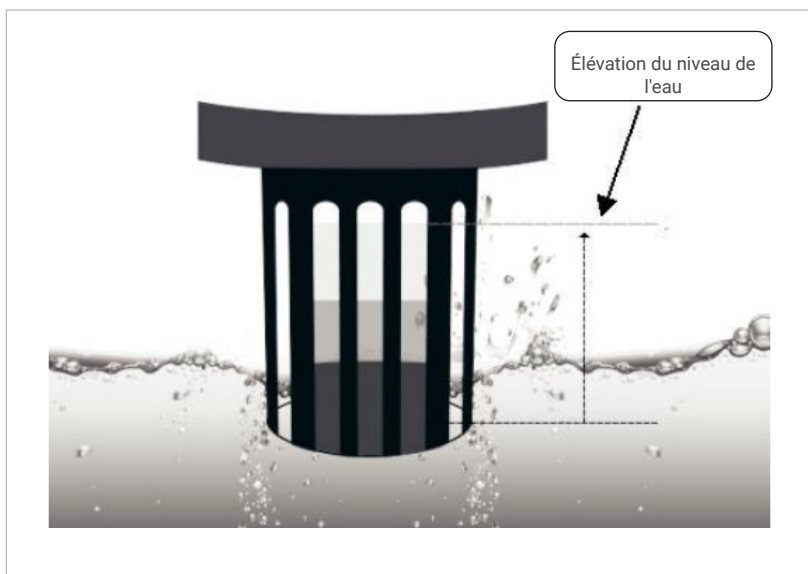
03. INSTRUCTIONS APRÈS UTILISATION

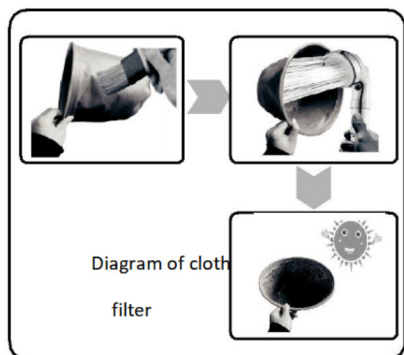
- 1) Coupez l'interrupteur d'alimentation. "o" pour éteindre, "-" pour allumer.
- 2) Retirez la fiche et mettez de l'ordre dans les fils.
- 3) Retirez le tuyau et la brosse à plancher, et nettoyez la poussière qui se trouve encore à l'intérieur du tuyau.
- 4) Retirer la tête.
- 5) Retirez le filtre, nettoyez-le et séchez-le soigneusement pour la prochaine utilisation.
- 6) Nettoyez le réservoir à poussière et séchez-le avec un chiffon.



04. DISPOSITIF DE PROTECTION

- Lorsque l'eau est pleine dans le tonneau, la bouée commence à fonctionner, et la puissance d'aspiration s'arrête à ce moment-là, et un son anormal apparaît, indiquant que le moteur tourne à grande vitesse. Dans cette situation, vous devez couper l'alimentation dès que possible et vider l'eau qui se trouve dans le tonneau. Après avoir installé l'ensemble de la machine et remis l'appareil sous tension, l'aspirateur fonctionnera à nouveau normalement.
- Lorsque l'aspirateur tourne ou tremble violemment, la bouée prend effet et l'alimentation doit être coupée immédiatement. Une fois que la bouée est revenue à la normale, vous pouvez remettre l'aspirateur sous tension et l'utiliser.
- Lorsque la bouée commence à fonctionner, elle réduit la durée de vie du moteur lorsque vous utilisez l'aspirateur dans cette situation. Dans ce cas, arrêtez de l'utiliser et utilisez-le après avoir vidé l'eau.





Avant de procéder au nettoyage, veuillez éteindre l'appareil et débrancher la prise.

Méthodes de nettoyage :

- 1) Utilisez une brosse pour nettoyer la poussière sur le filtre.
- 2) Utilisez le robinet ou la douche pour nettoyer le filtre de l'intérieur vers l'extérieur.
- 3) Placez le filtre dans un endroit bien ventilé pour le faire sécher à l'air. Stockez-le correctement pour votre prochaine utilisation.

Remarque : après avoir lavé le filtre

- 1) Veillez à un séchage intensif (pour éviter les mauvaises odeurs ou les blocages)
- 2) N'utilisez pas de soufflerie ou d'autre type d'air chaud pour le sécher (afin d'éviter les défaillances dues à une mauvaise forme)
- 3) Ne pas utiliser de détergent, d'eau de Javel, de diluant, d'alcool, etc. (pour éviter les fissures et l'altération de la couleur).

06.OBJECTIF DE SÉCURITÉ

Pour des raisons de sécurité, veuillez prêter attention aux points suivants :



Ne pas collecter de produits inflammables ou en feu (pour éviter les incendies ou les explosions) comme des cigarettes, de l'essence, de l'encre d'imprimerie, du diluant, etc.



Ne l'utilisez pas si la prise ou le câble est endommagé. (Pour éviter tout risque d'incendie dû à une surchauffe).



Ne pas laver à l'eau (sauf les parties lavables). Ne pas l'utiliser dans une salle de bain, etc. dans un environnement humide. Ne pas démonter, réparer ou transformer l'appareil soi-même (pour éviter les incendies ou les chocs électroniques). L'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances (à moins qu'ils ne soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions).



Ne pas utiliser de mains mouillées pour débrancher la prise (pour éviter les chocs électriques).



Utilisation correcte de la fiche. Veillez à ce que la fiche soit bien insérée dans la prise (pour éviter les chocs électriques ou les incendies).



Veuillez utiliser la prise CA séparément (pour éviter de provoquer des incendies lorsque l'appareil fonctionne avec d'autres machines).



Retirez la fiche avant l'entretien (pour éviter les chocs électriques).

Confirmez que le filtre est installé lorsque l'appareil fonctionne (pour éviter que le moteur ne brûle)

Veuillez couper l'alimentation et débrancher la prise en cas de défaillance.

Exemple de pannes

- L'appareil ne fonctionne pas même si vous l'ouvrez
- L'appareil est hors d'usage ou chaud

Veuillez le vérifier et le faire réparer par le centre agréé dans les délais impartis

- Lorsque vous tirez la fiche ou le fil, il y a parfois de l'électricité, parfois non
- Le tuyau est endommagé
- Odeur de brûlé
- Arrêter brusquement le travail
- Voix anormale lors de l'utilisation

06.OBJECTIF DE SÉCURITÉ

ATTENTION pour éviter tout risque d'incendie ou de blessure, etc.

- 1) Ne le déplacez pas lorsque les pinces sont débloquées. (Pour éviter tout dommage lorsque vous le déplacez)
- 2) **Utilisez le fil et la fiche de manière correcte.** Retirez la fiche lorsque vous ne l'utilisez pas. (Pour éviter qu'une mauvaise isolation ne provoque des chocs électriques, des fuites d'électricité ou des incendies)

3) **Évitez les opérations incorrectes :**

Ne mettez pas de métal dans le connecteur de cette machine (pour éviter les chocs électriques).

Ne pas tirer la fiche par le fil le fil.

Ne pas tirer ou déplacer l'appareil en tirant sur le tuyau (pour éviter les dommages

causés par la chute). Utilisez la poignée pour le déplacer ou le tirer.

Tenir l'appareil à bonne distance du feu, des sources de chaleur ou de la lumière du soleil (pour éviter tout risque d'incendie ou de déformation).

Conditions d'utilisation - Pour prolonger la durée de vie de l'appareil

- Ne pas ramasser les objets suivants en cas de panne ou de mauvaise odeur.
- Déshumidificateur
- Poudre massive (déchets de construction/poudre d'extincteur)
- Excréments d'animaux domestiques, etc.
- Verre/étain/aiguilles/cure-dents
- Quelque chose qui peut facilement bloquer le tuyau (cordes/chaussettes)

Veuillez utiliser le tuyau avec précaution (pour éviter qu'il ne soit endommagé)

Pour éviter que le moteur ne surchauffe, ne l'utilisez pas continuellement pendant plus d'une demi-heure, car cela pourrait réduire sa durée de vie.

- Lorsque le réservoir est plein de poussière
- Lorsque la bouche d'aspiration est bloquée
- Lorsque le tuyau, le tube ou l'embout est bloqué

N'utilisez pas le tuyau ou le tube pour collecter directement la poussière afin d'éviter l'usure. Utilisez la brosse à plancher ou le suceur plat, etc.

Ne bloquez pas la sortie d'air (pour éviter les déformations dues à la surchauffe).

• Veuillez ne pas l'utiliser continuellement ne pas utiliser continuellement l'appareil lorsque la bouche d'aspiration est bloquée.

• Veuillez vérifier si le tissu ou le filtre HEPA a été installé avant d'utiliser l'appareil (pour éviter que les déchets ne pénètrent directement dans le moteur, ce qui pourrait entraîner une surchauffe) (pour éviter que les déchets ne pénètrent directement dans le moteur et ne provoquent des brûlures).

07. GUIDE DE DÉPANNAGE

Dépannage

Avant de procéder aux réparations, vérifiez les points suivants

L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS

- Vérifiez que la fiche d'alimentation est bien branchée dans la prise de courant.
- Vérifiez que la prise de courant est alimentée en électricité.

L'aspiration est faible

- Vérifier que le tuyau en plastique n'est pas bouché.
- Vérifier si le filtre n'est pas propre ou obstrué.
- Vérifier si le corps est changé, fixé.
- Vérifier si le filtre à air est obstrué.
- Vérifier si le commutateur de réglage du volume d'air du coude de réglage du vent est ouvert.

Le son s'intensifie pendant le fonctionnement, ou un son fort ou anormal est généré

- Le filtre est obstrué.
- Le tuyau, le long tube ou la buse est bloqué.

Si le problème ne peut être résolu par la méthode ci-dessus, envoyez l'appareil au point d'entretien désigné pour réparation. Ne le démontez pas et ne le réparez pas vous-même.

Comment manipuler correctement ce produit

Le marché européen nous a indiqué que ce produit ne peut pas être jeté aussi facilement que d'autres ustensiles ménagers. Afin d'éviter que l'élimination incorrecte de ce produit ne nuise à l'environnement et aux êtres humains, nous avons le devoir de faire de son recyclage une ressource matérielle utilisable. Vous pouvez envoyer les produits mis au rebut au centre de recyclage ou au recycleur du lieu d'achat. Ils seront en sécurité et n'affecteront pas le recyclage de l'environnement.

Informations relatives à la garantie

Le fabricant offre la même durée de garantie que le pays du client. La période de garantie est de 1 an.

Les garanties ne concernent que les produits dont les matériaux et la qualité sont defectueux.

Les réparations pendant la période de garantie seront effectuées par le fournisseur de services certifié par le fabricant.

Les clients doivent fournir une facture (y compris la date d'achat) pour l'achat de ce produit afin qu'il soit réparé pendant la période de garantie.

Les circonstances suivantes ne sont pas couvertes par la garantie :

Usure normale, utilisation incorrecte telle que : Dépassement de la charge du produit, utilisation d'accessoires non certifiés, utilisation violente, autre utilisation incorrecte, non lecture attentive des instructions, accessoires mal connectés, non installés correctement selon le manuel, produits partiellement ou complètement démontés, etc.

Élimination correcte de ce produit

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, il convient de les recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour le recycler dans le respect de l'environnement.

Spécifications

Modèle	HTW-ASP15-WAD
Puissance (W)	1000
Tension (V)	220V
Taux (HZ)	50HZ

09. GARANTIE

LA GARANTIE G.I.A.

Pour assurer la bonne longévité de nos marchandises et la satisfaction de nos Clients, G.I.A. garantit ses produits vendus en France en fonction du matériel acheté : 2 ans pièces sur les climatiseurs dits mobiles, les déshumidificateurs. 3 ans pièces et 5 ans compresseur pour les climatiseurs à poser. Toutes les études VRF validées par G.I.A. le sont à titre indicatif. Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci. Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à G.I.A. sera, le remplacement ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par ses services. Les interventions au titre de la présente garantie sont assurées par le service après-vente de G.I.A et après leur validation. La société G.I.A. se réservant le droit de sous-traiter ses prestations à une entreprise extérieure. La prise en charge de la garantie se fera dans les conditions suivantes : Catalogue Climatisation Professionnel | 2023 / 2024 | Conditions de vente 172

- Le client doit fournir la facture d'achat, le numéro de série et des informations complètes sur le défaut.

- Toute intervention demandée par laquelle une station technique agréée par les SAV de G.I.A. doit se rendre, l'intervention devra être payée dans son intégralité par l'utilisateur / installateur ou distributeur. Dans le cas contraire, l'assistance sera suspendue jusqu'au dit paiement.

- Le produit doit avoir été correctement installé, par un installateur agréée aux fluides, entretenu et utilisé conformément aux instructions d'installation et d'utilisation qui sont fournies avec le produit.

- Le client n'aura pas, par lui-même ou par un tiers, tenté de réparer le produit ou des pièces remplacées, sauf autorisation expresse et écrite de G.I.A.

Sont exclus du cadre de la garantie les cas suivants :

- Les pannes liées aux accessoires (télécommande....) ne donnent pas droit aux remboursements du produit. Les « accessoires » tel que télécommande, ... seront renvoyés si le problème est avéré.
- Tout produit qui aura été utilisé, abîmé ou dont l'emballage d'origine aura été détérioré dans des conditions excédant sa simple ouverture, ne sera pas remboursé ou partiellement selon le diagnostic fait par notre service technique.
- Les dommages causés par une manipulation, une maintenance, une configuration et une installation incorrectes de l'équipement.
- Manipulation inadéquate du produit ou pour avoir forcé son fonctionnement.
- Utilisation de pièces de rechange non autorisées par le fabricant ou modification du produit sans l'autorisation du fabricant.
- Installations ou combinaisons de produits non approuvées par le fabricant.
- Pièces d'usures (filtres).
- Utilisation de Réfrigérant non conforme.
- Défauts liés à la dureté de l'eau (dépôts calcaires sur les éléments du générateur ou obstructions partielles ou totales du circuit primaire ou secondaire de celui-ci).
- Transport ou stockage inadéquat, corrosion, abrasion, manque de propreté, mauvaise utilisation ou abus, dégradation due à une mauvaise utilisation.

ASPIRADOR WET AND DRY

HTW-ASP15-WAD



PORTUGUÊS

Manual de instruções. **ASPIRADOR WET AND DRY**

ÍNDICE

.....

01	DESCRIÇÃO E INTRODUÇÃO DO ASPIRADOR	54
02	FILTRO	56
03	INSTRUÇÕES APÓS A UTILIZAÇÃO	57
04	DISPOSITIVO DE PROTEÇÃO	58
05	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	59
06	OBJETIVO DE SEGURANÇA	60
07	GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	62
08	ESPECIFICAÇÃO	63
09	GARANTIA	64

* Este manual é propriedade do GIAGroup.

A cópia ou reprodução sem autorização prévia é estritamente proibida.

01.DESCRICÃO E INTRODUÇÃO DO ASPIRADOR

1. Utilização da pega

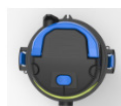
Primeiro, rode a pega na direção da tendência para a posição vertical, a mão de trás

Refere-se à curvatura natural do punho, levanta a máquina para cima



2. Utilização do interruptor

Desligue o "0" para desligar a máquina. Ligar o "-" para ligar



3. Função de pendurar o fio

Depois de utilizar, pendure o fio aqui para o guardar, coloque a ficha na ranhura para garantir que a ficha está limpa.



4. Utilização dos cliques

Premir a parte superior dos cliques para puxar, abrir e retirar a cabeça da máquina



5. O método de ligação da mangueira

Introduzir o conetor da mangueira na boca de sucção e, em seguida, rodar cerca de 90° para o bloquear firmemente.



6. Função de sopro

Verificar se o interior da mangueira está limpo antes de a utilizar. Insira o conetor da mangueira na boca de sopro e aperte-o, para depois utilizar esta função de sopro.



**01.DESCRICÃO E INTRODUÇÃO
DO ASPIRADOR****7. Função de acessórios**

Armazenar os acessórios como mostra a imagem.



02. DESMONTAGEM E MONTAGEM DO FILTRO (FILTRO DE PANO)

1) Retirar a cabeça da máquina. **Imagem 1**

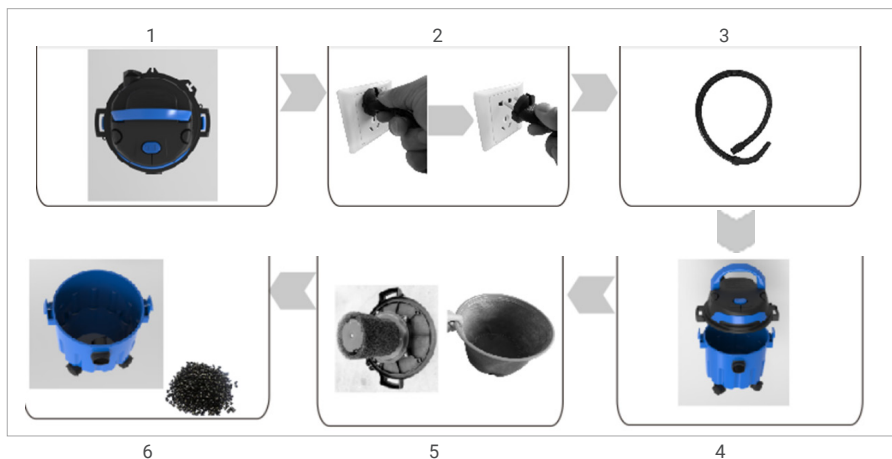
2) Retirar o filtro de pano. **Imagem 2**

3) Lavar e secar. **Figura 3**

4) Depois de limpo e seco, voltar a colocar o filtro e a cabeça. **Imagem 4**

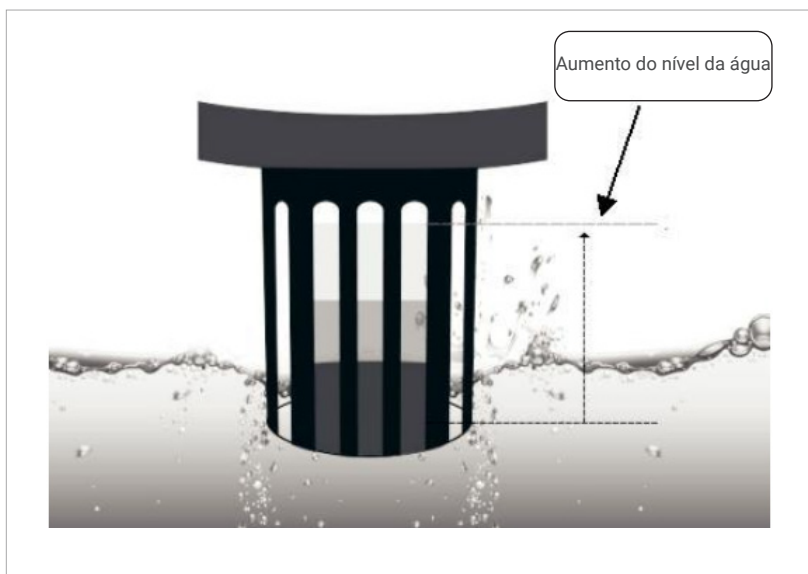
03. INSTRUÇÕES APÓS A UTILIZAÇÃO

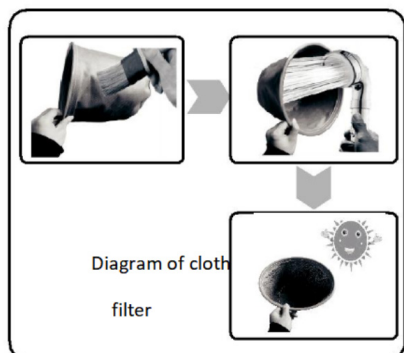
- 1) Desligar o interruptor de alimentação. "o" para desligar, "-" para ligar.
- 2) Retirar a ficha e arrumar o fio.
- 3) Retire a mangueira e a escova para o chão e limpe o pó que ainda se encontra no interior da mangueira.
- 4) Retirar a cabeça.
- 5) Retire o filtro, limpe-o e seque-o cuidadosamente para a próxima utilização.
- 6) Limpar o tubo do pó e secá-lo com um pano.



04. DISPOSITIVO DE PROTEÇÃO

- Quando a água no barril está cheia, a boia começa a funcionar e a potência de sucção pára nessa altura, surgindo um som anormal, indicando que o motor funciona a alta velocidade. Nesta situação, é necessário cortar a energia o mais rapidamente possível e deitar fora a água que se encontra no barril. Depois de instalar toda a máquina e voltar a ligar a corrente, o aspirador voltará a funcionar normalmente.
- Quando o aspirador gira ou abana violentamente, a boia entra em ação e a energia deve ser cortada imediatamente. Depois de a boia voltar ao normal, pode voltar a ligar a corrente e utilizar o aspirador.
- Quando a boia começar a funcionar, a vida útil do motor será reduzida quando o aspirador for utilizado nesta situação. Neste caso, deixar de o utilizar e utilizá-lo depois de escoar a água.





Antes de limpar, desligar a corrente eléctrica e retirar a ficha da tomada.

Métodos de limpeza:

- 1) Utilizar uma escova para limpar o pó do filtro.
- 2) Utilizar a torneira ou o chuveiro para lavar o filtro de dentro para fora, para uma melhor limpeza.
- 3) Colocar o filtro num local bem ventilado para o secar ao ar. Guarde-o corretamente para a sua próxima utilização.

Nota: Depois de lavar o filtro

- 1) Assegurar uma secagem intensiva (para evitar o mau cheiro ou o bloqueio)
- 2) Não utilizar um soprador de ar ou outro tipo de ar quente para o secar (para evitar avarias devido à sua deformação)
- 3) Não utilizar detergente/lixívia/tinerante/álcool, etc. (para evitar fissuras e desbotamento da cor).

06.OBJETIVO DE SEGURANÇA

Por razões de segurança, tenha em atenção os seguintes pontos:



Não recolher materiais inflamáveis ou inflamáveis, etc. (para evitar incêndios ou explosões), como cigarros/gasolina/tinta de impressão/tinerante, etc.



Não o utilize se a ficha ou o cabo estiverem danificados. (Para evitar incêndios devido a sobreaquecimento).



Não lavar com água (para além das peças laváveis). Não o utilizar na casa de banho, etc., em ambientes húmidos. Não desmontar, reparar ou transformar o aparelho por si próprio (para evitar incêndios ou choques electrónicos). O aparelho não pode ser utilizado por crianças ou pessoas com defeitos físicos/sensoriais/mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos (exceto se estiverem sob supervisão ou instrução).



Não utilizar as mãos molhadas para retirar a ficha (para evitar choques eléctricos).



Utilização correta da ficha. Certifique-se de que a ficha está bem inserida na tomada (para evitar choques eléctricos ou incêndios).



Utilizar a tomada de corrente alterna separadamente (para evitar incêndios quando funciona em conjunto com outras máquinas).



Retirar a ficha antes de efetuar a manutenção (para evitar choques eléctricos).



Confirmar se o filtro está instalado quando está a funcionar (para evitar que o motor se queime)

Cortar a corrente e retirar a ficha da tomada quando ocorrerem avarias.Exemplo de avarias

- O aparelho não está a funcionar mesmo que o abra
- A máquina está fora de forma ou quente

Verificar e reparar atempadamente no centro de assistência técnica

- Quandoquando se puxa a ficha ou o fio, às vezes há eletricidade e outras vezes não
- A mangueira está danificada
- Cheiro a queimado
- Deixa de funcionar subitamente
- Voz anormal durante a utilização

ATENÇÃO para evitar incêndios ou ferimentos, etc.

- 1) Não o mova quando os clips estiverem desactivados. (Para evitar danos quando o deslocar)
- 2) **Utilizar o fio e a ficha de forma correta.** Retire a ficha quando não a estiver a utilizar. (Para evitar que o mau isolamento provoque choques eléctricos, fugas de electricidade ou incêndios)

3) Evitar o funcionamento incorreto:

Não colocar metal no conector desta máquina (para evitar choques eléctricos).

Não puxar a ficha pelo pelo fio.

Não puxar ou deslocar a máquina puxando pela mangueira (para evitar danos causados por quedas). Utilizar a pega para deslocar ou puxar a máquina.

Manter a mangueira a uma distância adequada do fogo/fonte de calor ou da luz solar (para evitar incêndios ou danos).

Requisitos de funcionamento - Para prolongar o tempo de vida útil

- Não recolher os seguintes objectos em caso de avaria ou mau cheiro.
- Desumidificador
- Pó maciço (resíduos de construção/pó de extintor de incêndio)
- Excrementos de animais de estimação, etc.
- Vidros/estanhos/agulhas/palitos de dentes
- Algo fácil de bloquear a mangueira (cordas/meias)

Utilizar a mangueira com cuidado (para evitar que se danifique)

Para evitar o sobreaquecimento do motor, não o utilize continuamente durante mais de meia hora, caso contrário poderá reduzir o seu tempo de vida útil.

- Quando o depósito está cheio de pó
- Quando a boca de aspiração está bloqueada
- Quando a mangueira, o tubo ou o bocal estão bloqueados

Para evitar o desgaste, não utilize a mangueira ou o tubo para recolher directamente o pó. Utilize a escova para o chão ou o bocal para fendas, etc.

Não bloquear a saída de ar (para evitar que fique fora de forma devido a sobreaquecimento).

- Por favor não o utilize continuamente quando a boca de aspiração estiver bloqueada.
- Verificar se o filtro de pano ou HEPA foi instalado antes da utilização (para evitar que os resíduos entrem directamente no motor, provocados por sobreaquecimento) resíduos entrem directamente no motor, provocando a sua combustão).

07. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Resolução de problemas

Antes de iniciar as reparações, confirmar os seguintes pontos

A MÁQUINA NÃO FUNCIONA

- Verificar se a ficha de alimentação está bem ligada à tomada.
- Verificar se a tomada de corrente tem eletricidade.

A aspiração está enfraquecida

- Verificar se a mangueira de plástico está bloqueada.
- Verifique se o filtro não está limpo ou se está bloqueado.
- Verificar se o corpo foi mudado e fixado.
- Verificar se o filtro de ar está bloqueado.
- Verificar se o interruptor de regulação do volume de ar do cotovelo de regulação do vento está aberto.

O som torna-se mais alto durante o funcionamento, ou é gerado um som alto ou um som anormal

- O filtro está bloqueado.
- A mangueira, o tubo longo ou o bocal estão bloqueados.

Se a avaria não puder ser resolvida pelo método acima descrito, envie-a para o ponto de manutenção designado para reparação. Não desmontar nem reparar o aparelho por si próprio.

Como manusear corretamente este produto

O mercado europeu instruiu-nos que este produto não pode ser eliminado tão facilmente como outros utensílios domésticos. A fim de evitar que a eliminação incorrecta deste produto possa causar danos ao ambiente e aos seres humanos, temos o dever de fazer da sua reciclagem um recurso material utilizável. Pode enviar os produtos deitados fora para o centro de reciclagem ou para o reciclador do local de compra. Estes estarão seguros e não afectarão a reciclagem do ambiente.

Informações sobre a garantia

O fabricante oferece o mesmo tempo de garantia que o país do cliente. O período de garantia é de 1 ano.

As garantias incluem apenas produtos cujos materiais e qualidade falham.

As reparações durante o período de garantia serão efectuadas pelo fornecedor de serviços certificado pelo fabricante.

Os clientes têm de apresentar uma fatura (incluindo a data de compra) relativa à compra deste produto para ser reparado durante o período de garantia.

As seguintes circunstâncias não serão objeto de garantia:

Desgaste normal, utilização incorrecta, tais como: Exceder a carga do produto, Usar acessórios não certificados, uso violento, outro uso impróprio, não ler as instruções cuidadosamente, acessórios não conectados corretamente, não instalados corretamente de acordo com o manual, produtos parcial ou completamente desmontados, etc.

Eliminação correcta deste produto

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes de uma eliminação descontrolada dos resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o retalhista onde o produto foi comprado. Podem levar este produto para uma reciclagem ambientalmente segura.

Especificação

Modelo	HTW-ASP15-WAD
Potência (W)	1000
Tensão (V)	220V
Taxa (HZ)	50HZ

09. GARANTIA

DEVOLUÇÕES

A HTW não aceitará devoluções de mercadorias fornecidas e entregues, exceto em casos justificados e autorizados pela HTW, em que seja necessário que as mesmas se encontrem em perfeito estado de conservação, acondicionamento e funcionamento.

É indispensável uma autorização escrita e numerada para a receção da mercadoria nas nossas instalações e os custos de transporte para a devolução da mercadoria serão sempre imputados ao comprador.

Se, depois de inspeccionado, o material não cumprir estes requisitos, será feita uma dedução no seu pagamento, que poderá ir até ao total do valor original facturado na encomenda.

GARANTIA

Esta garantia não afecta os direitos do consumidor, de acordo com o Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de abril, que transpõe as directivas da União Europeia em matéria de proteção dos consumidores e outros regulamentos aplicáveis.

De acordo com este decreto, a Gestión Integral de Almacenes, S.L., garante os seus produtos ao consumidor durante um período de 3 anos contra qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do material.

Salvo prova em contrário, durante os primeiros 2 anos, presume-se que a falta de conformidade existia no momento da venda, contando a partir da data de instalação (efectuada o mais tardar 6 meses após a compra) ou, na sua falta, a partir da data da fatura de compra. Após estes 2 anos, qualquer falta de conformidade deve ser provada pelo consumidor.

A garantia é válida exclusivamente para os produtos vendidos e instalados no país de compra. O Serviço de Assistência Técnica autorizado pela Gestión Integral de Almacenes S.L. é o único autorizado a efetuar intervenções durante o período de garantia. Qualquer outra intervenção implicará a perda dos direitos de garantia.

De acordo com a legislação em vigor, deverá ser efectuada uma manutenção anual da instalação, imprescindível para manter os direitos de garantia comercial.

Em caso algum serão cobertos os incidentes causados pelos seguintes factos:

- Instalação em violação da legislação em vigor (RITE, gases refrigerantes, electricidade, CTE).
- Dimensionamento e instalação/montagem não conformes com as instruções e recomendações contidas no presente "Manual do Utilizador
- neste "Manual de Instruções" ou outros defeitos de instalação e/ou utilização inadequada (por exemplo, instalação incorrecta do dreno ou do sistema de drenagem),
- instalação incorrecta do dreno ou não realização do vácuo necessário na instalação do gás refrigerante).
- Manuseamento do produto por pessoal não autorizado.
- Utilização de peças de substituição não originais.
- Características agressivas do ambiente.
- Deterioração devida à condensação ou aos agentes atmosféricos, bem como às correntes erráticas.
- Corrosão devido a um armazenamento incorreto.
- Falta de limpeza e/ou de manutenção por parte do utilizador.
- Choques durante o transporte não efectuados a expensas da empresa.

ASPIRATORE WET AND DRY

HTW-ASP15-WAD



ITALIANO

Manuale di istruzioni. **ASPIRATORE WET AND DRY**

INDICE DEI CONTENUTI

01	DESCRIZIONE E INTRODUZIONE DELL'ASPIRAPOLVERE	70
02	FILTRO	72
03	ISTRUZIONI DOPO L'USO.....	73
04	DISPOSITIVO DI PROTEZIONE	74
05	PULIZIA E MANUTENZIONE	75
06	SCOPO DI SICUREZZA	76
07	GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	78
08	SPECIFICHE	79
09	GARANZIA	80

* Questo manuale è di proprietà di GIAGroup.

La copia o la riproduzione senza previa autorizzazione è severamente vietata.

01.DESCRIZIONE E INTRODUZIONE DELL'ASPIRAPOLVERE

1. Uso dell'impugnatura

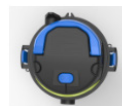
Per prima cosa ruotare l'impugnatura in direzione della tendenza alla posizione verticale, la mano posteriore

Si riferisce alla naturale flessione della maniglia, sollevando la macchina verso l'alto



2. Uso dell'interruttore

Spegnere il pulsante "o" per spegnere la macchina. Accendere il pulsante "-" per l'accensione



3. Funzione di appendere il filo

Dopo l'uso, appendere il filo qui per conservarlo, inserire la spina nella scanalatura per assicurarsi che la spina sia pulita.



4. Uso delle clip

Premere la parte superiore delle clip per estrarre, aprire e rimuovere la testa della macchina



5. Metodo di collegamento del tubo flessibile

Inserire il connettore del tubo flessibile nella bocca di aspirazione, quindi ruotare di circa 90° per bloccarlo saldamente.



6. Funzione di soffiaggio

Controllare che l'interno del tubo sia pulito prima dell'uso. Inserire il connettore del tubo flessibile nella bocca di soffiaggio e serrarlo, quindi



utilizzare la funzione di soffiaggio.

7. Funzione accessori

Immagazzinare gli accessori come mostra l'immagine.



02. SMONTAGGIO E MONTAGGIO DEL FILTRO (FILTRO IN TESSUTO)

1)Togliere la testa della macchina. **Immagine 1**

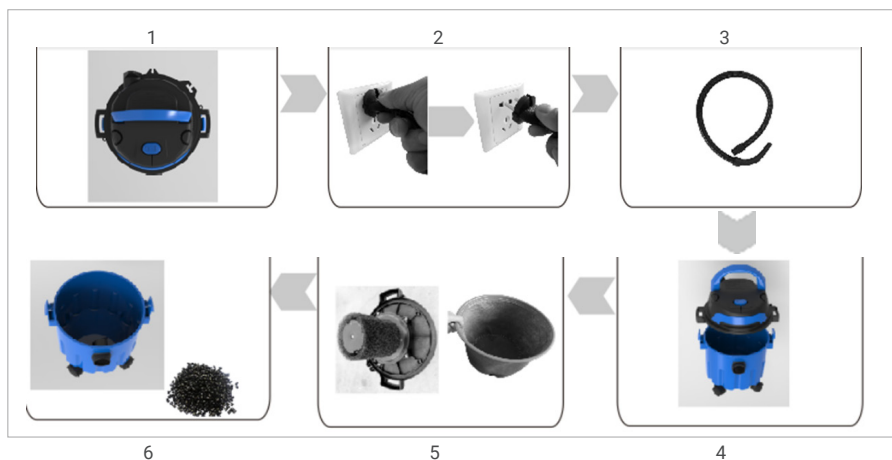
2)Togliere il filtro in tessuto. **Immagine 2**

3) Lavarlo e asciugarlo. **Immagine 3**

4)Dopo aver pulito e asciugato, rimettere il filtro e la testa.
Immagine 4

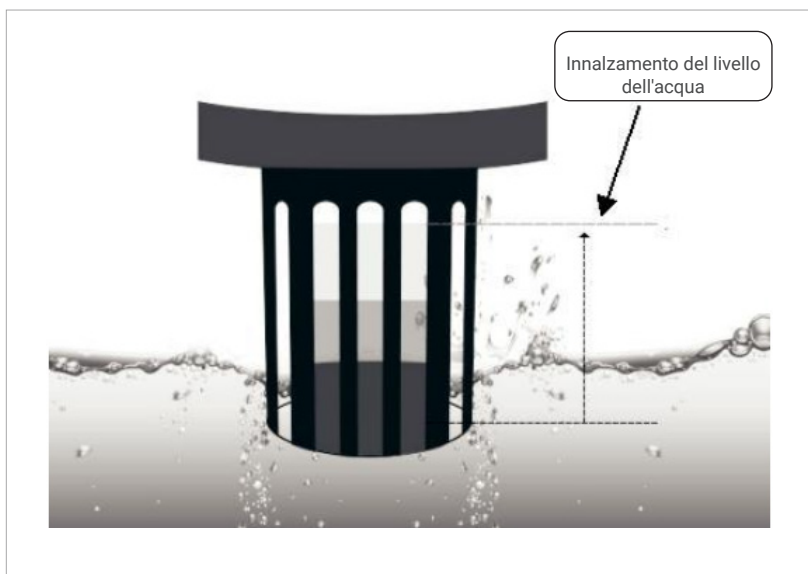
03. ISTRUZIONI DOPO L'USO

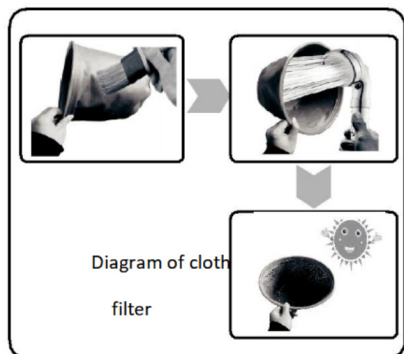
- 1) Spegner l'interruttore di alimentazione. "o" per spegnere, "-" per accendere.
- 2) Estrarre la spina e riordinare il filo.
- 3) Rimuovere il tubo e la spazzola per pavimenti e pulire la polvere ancora presente nel tubo.
- 4) Rimuovere la testina.
- 5) Rimuovere il filtro, pulirlo e asciugarlo con cura per il prossimo utilizzo.
- 6) Pulire la canna della polvere e asciugarla con uno straccio.



04. DISPOSITIVO DI PROTEZIONE

- Quando l'acqua nel barile è piena, la boa inizia a funzionare; in questo momento la potenza di aspirazione si interrompe e compare un suono anormale, che indica che il motore funziona ad alta velocità. In questa situazione, è necessario interrompere l'alimentazione il prima possibile e versare l'acqua contenuta nel barile. Dopo aver installato l'intera macchina e riacceso l'alimentazione, l'aspirapolvere funzionerà normalmente.
- Quando l'aspirapolvere gira o si scuote violentemente, la boa entra in azione e l'alimentazione deve essere interrotta immediatamente. Dopo che la boa torna alla normalità, è possibile riaccendere l'aspirapolvere e utilizzarlo.
- Quando la boa entra in funzione, la durata del motore si riduce se si utilizza l'aspirapolvere in questa situazione. In questo caso, smettere di usarlo e utilizzarlo dopo aver scaricato l'acqua.





Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Metodi di pulizia:

- 1) Utilizzare una spazzola per pulire la polvere sul filtro.
- 2) Usare il rubinetto o la doccia per lavare il filtro dall'interno all'esterno per una migliore pulizia.
- 3) Mettere il filtro in un luogo ben ventilato per farlo asciugare all'aria. Conservarlo correttamente per l'uso successivo.

Nota: dopo il lavaggio del filtro

- 1) Assicurarsi che l'asciugatura sia intensa (per evitare cattivi odori o blocchi)
- 2) Non utilizzare soffiatori d'aria o altri tipi di aria calda per asciugare il filtro (per evitare guasti dovuti alla forma non perfetta)
- 3) Non utilizzare detergenti, candeggina, diluente, alcool, ecc. (Per evitare di causare crepe e sbiadire il colore).

06.SCOPO DI SICUREZZA

Per motivi di sicurezza, prestare attenzione ai seguenti punti:



Non raccogliere prodotti infiammabili (per evitare incendi o esplosioni) come sigarette/gasolio/inchiostro da stampa/thinner ecc.



Non utilizzare l'apparecchio se la spina o il cavo sono danneggiati. (Per evitare incendi dovuti al surriscaldamento).



Non lavare con acqua (a parte le parti lavabili). Non utilizzarlo in ambienti umidi, come il bagno, ecc. Non smontare, riparare o trasformare l'apparecchio da soli (per evitare incendi o shock elettronici). L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini o da persone con difetti fisici/sensoriali/mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza (a meno che non siano sotto supervisione o istruzione).



Non utilizzare mani bagnate per estrarre la spina (per evitare scosse elettriche).



Uso corretto della spina. Assicurarsi che la spina sia ben inserita nella presa (per evitare scosse elettriche o incendi).



Utilizzare la presa di corrente separatamente (per evitare di provocare incendi quando si utilizza insieme ad altre macchine).



Estrarre la spina prima della manutenzione (per evitare scosse elettriche).



Verificare che il filtro sia installato quando si lavora (per evitare che il motore si bruci)

In caso di guasti, interrompere l'alimentazione e rimuovere la spina. Esempio di guasti

- L'apparecchio non funziona, anche se lo si apre
- L'apparecchio è fuori forma o caldo

Si prega di controllare e riparare l'apparecchio presso il centro di assistenza tecnica in tempo utile

- Quando si toglie la spina o il cavo, a volte c'è elettricità e a volte no
- Il tubo è danneggiato
- Odore di bruciato
- Smettere di lavorare improvvisamente
- Voce anomala durante l'uso

ATTENZIONE per evitare incendi o lesioni ecc.

- 1) Non spostare l'apparecchio quando i fermi sono sbloccati. (Per evitare danni quando lo si sposta)
- 2) **Utilizzare il cavo e la spina in modo corretto.** Estrarre la spina quando non la si usa. (Per evitare che il cattivo isolamento provochi scosse elettriche, perdite di elettricità o incendi)

3) Evitare un funzionamento scorretto:

Non inserire metalli nel connettore di questa macchina (per evitare scosse elettriche).

Non tirare la spina per il filo.

Non tirare o spostare la macchina tirando il tubo (per evitare danni causati dalla caduta). Utilizzare la maniglia per spostarla o tirarla.

Tenere l'apparecchio a debita distanza da fonti di calore o fuoco o dalla luce del sole (per evitare incendi o rotture).

Requisiti di funzionamento - Per prolungare la durata di vita dell'apparecchio

- Non raccogliere i seguenti oggetti in caso di guasto o cattivo odore.
- Deumidificatore
- Polvere di grandi dimensioni (scarti di costruzione/polvere di estintori)
- Escrementi di animali domestici, ecc.
- Vetro/lattine/aghi/stuzzicadenti
- Qualcosa che possa bloccare il tubo (corde/calze)

Usare il tubo con attenzione (per evitare che si danneggi)

Per evitare il surriscaldamento del motore, si prega di non utilizzarlo continuamente per più di mezz'ora, altrimenti si rischia di ridurre la durata.

- Quando il serbatoio è pieno di polvere
- Quando la bocca di aspirazione è bloccata
- Quando il tubo flessibile, il tubo o l'ugello sono bloccati

Per evitare l'usura, non utilizzare il tubo flessibile o il tubo per raccogliere direttamente la polvere. Utilizzare la spazzola per pavimenti o la bocchetta per interstizi, ecc.

Non bloccare l'uscita dell'aria (per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio).

- Si prega di non utilizzare continuamente l'apparecchio quando la bocca di aspirazione è bloccata.
- Controllare se il panno o il filtro HEPA sono stati installati prima dell'uso (per evitare che i rifiuti finiscano direttamente nel motore) rifiuti entrino direttamente nel motore, causando bruciature).

07.GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**Risoluzione dei problemi**

Prima di effettuare le riparazioni, verificare i seguenti punti

LA MACCHINA NON FUNZIONA

- Verificare che la spina di alimentazione sia saldamente inserita nella presa di corrente.
- Controllare che la presa di corrente sia elettrica.

L'aspirazione è ridotta

- Controllare se il tubo di plastica è bloccato.
- Controllare se il filtro non è pulito o è bloccato.
- Controllare se il corpo è stato cambiato e fissato.
- Controllare se il filtro dell'aria è bloccato.
- Controllare se l'interruttore di regolazione del volume d'aria del gomito di regolazione del vento è aperto.

Il suono diventa più forte durante il funzionamento, oppure viene generato un suono forte o anomalo

- Il filtro è bloccato.
- Il tubo flessibile, il tubo lungo o l'ugello sono bloccati.

Se il guasto non può essere risolto con il metodo sopra descritto, inviarlo al punto di manutenzione designato per la riparazione. Non smontare e riparare il prodotto da soli.

Come maneggiare correttamente questo prodotto

Il mercato europeo ci ha indicato che questo prodotto non può essere smaltito facilmente come altri utensili domestici. Per evitare che lo smaltimento improprio di questo prodotto possa danneggiare l'ambiente e gli esseri umani, abbiamo il dovere di rendere il suo riciclaggio una risorsa materiale utilizzabile. È possibile inviare i prodotti dismessi al centro di riciclaggio o al riciclatore presso il luogo di acquisto. Saranno sicuri e non influenzeranno il riciclaggio dell'ambiente.

07.GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E SPECIFICHE

Informazioni sulla garanzia

Il produttore fornisce lo stesso tempo di garanzia del paese del cliente. Il periodo di garanzia è di 1 anno.

La garanzia comprende solo i prodotti che presentano difetti di materiali e di qualità.

Le riparazioni durante il periodo di garanzia saranno effettuate dal fornitore di servizi certificato dal produttore.

I clienti devono fornire una fattura (compresa la data di acquisto) per l'acquisto del prodotto da riparare durante il periodo di garanzia.

Le seguenti circostanze non saranno garantite:

Normale usura, uso non corretto come ad esempio: Uso di accessori non certificati, uso violento, altro uso improprio, non lettura attenta delle istruzioni, accessori non correttamente collegati, installazione non corretta secondo il manuale, prodotti parzialmente o completamente smontati ecc.

Smaltimento corretto del prodotto



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclateli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono portare questo prodotto al riciclaggio sicuro per l'ambiente.

Specifiche

Modello	HTW-ASP15-WAD
Potenza (W)	1000
Tensione (V)	220V
Frequenza (HZ)	50HZ

09. GARANTIA

RESTITUZIONI

HTW non accetterà resi di merci fornite e consegnate, se non in casi giustificati e autorizzati da HTW, in cui è necessario che siano in perfetto stato di conservazione, imballaggio e funzionamento.

È indispensabile un'autorizzazione scritta e numerata per il ricevimento della merce presso la nostra sede e le spese di spedizione per la restituzione della merce saranno sempre a carico dell'acquirente.

Se il materiale, una volta ispezionato, non dovesse rispondere a questi requisiti, verrà effettuata una detrazione dal pagamento, che potrà arrivare fino al totale del valore originale fatturato nell'ordine.

GARANZIA

La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore ai sensi del Regio Decreto Legge 7/2021 del 27 aprile, che recepisce le direttive dell'Unione Europea in materia di tutela dei consumatori e altre normative applicabili.

In base a questo decreto, Gestión Integral de Almacenes, S.L., garantisce i suoi prodotti al consumatore per un periodo di 3 anni contro qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del materiale.

Salvo prova contraria, durante i primi 2 anni si presume che il difetto di conformità esistesse al momento della vendita, a partire dalla data di installazione (effettuata entro 6 mesi dall'acquisto) o, in mancanza, dalla data della fattura di acquisto. Trascorsi questi 2 anni, l'eventuale difetto di conformità deve essere dimostrato dal consumatore.

La garanzia è valida esclusivamente per i prodotti venduti e installati nel Paese di acquisto. Il Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato da Gestión Integral de Almacenes S.L. è l'unico autorizzato a effettuare interventi durante il periodo di garanzia. Qualsiasi altro intervento comporterà la perdita dei diritti di garanzia.

Come indicato nella normativa vigente, è necessario effettuare una manutenzione annuale dell'impianto, indispensabile per mantenere i diritti di garanzia commerciale.

In nessun caso sono coperti gli incidenti causati da quanto segue:

- Installazione non conforme alla normativa vigente (RITE, gas refrigeranti, elettricità, CTE).
- Dimensionamento e installazione/montaggio non conformi alle istruzioni e alle raccomandazioni riportate nel presente "Manuale d'uso".
- in questo "Manuale di istruzioni" o altri difetti di installazione e/o uso improprio (ad esempio, installazione errata dello scarico o del sistema di drenaggio),
- installazione errata dello scarico o mancata realizzazione del vuoto richiesto nell'installazione del gas refrigerante).
- Manipolazione del prodotto da parte di personale non autorizzato.
- Utilizzo di parti di ricambio non originali.
- Caratteristiche aggressive dell'ambiente.
- Deterioramento dovuto a condensa o agenti atmosferici, nonché a correnti irregolari.
- Corrosione dovuta a immagazzinamento improprio.
- Mancata pulizia e/o manutenzione da parte dell'utente.
- Urti durante il trasporto non eseguiti a spese dell'azienda.

GIAGroup

C. Can Cabanyes, 88
08403 Granollers
(Barcelona) - España
tel. +34 93 390 42 20
info@htwspain.com
www.htwspain.com



España info@htwspain.com | **France** info@htwfrance.com
Portugal info@htw.pt | **Italy** info.it@htwspain.com

SAT



España sat@groupgia.com
France sat.fr@groupgia.com
Portugal sat.pt@groupgia.com
Italy sat.it@groupgia.com

tel. +34 933904220
tel. +33 465430168
tel. +39 05641715509



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminato insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.

